Warranty card
Carte de garantie
Garantiekarte
Tarjeta de Garantía
Cartão de garantia
Scheda di garanzia
保証カード
保修卡

Model
Modèle
Model
Modelo
Modelo
Modello
モデル
型号

Purchasing place
Lieu d’ achat
Einkaufsort
Lugar de compra
Local de compra
Luogo di acquisto
購入場所
购买地点

User name
Nom d'utilisateur
Benutzer Name
Nombre de Usuario
Nome do usuário
Nome utente
ユーザー名
用户姓名

Purchasing date
Date d'achat
Einkaufsdatum
Fecha de compra
Data de compra
Data di acquisto
購入日
购买日期

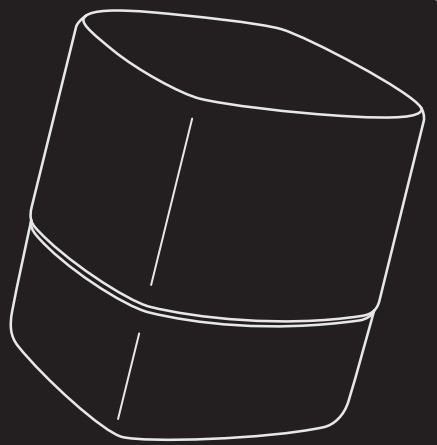
Telephone
Téléphone
Telefon
Teléfono
Telefone
Telefono
電話番号
电话

0086-400-872-8723
service@cheer-moda.com
www.cheer-moda.com
Zhuhai Cheer Technology CO., LTD.

Cheer
moda

BUBBLE

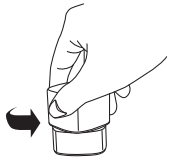
Champagne sealer
Bouchon de champagne
Champagner Siegelung
Tapón de champán



EN Thank you for purchasing the Cheer Moda Bubble champagne sealer

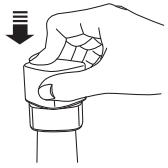
HOW TO USE

· Twist the upper part of the champagne sealer to unlock.

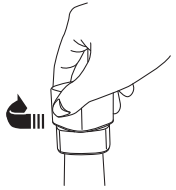


· Insert the champagne sealer into the bottleneck and press down firmly.

· Twist the upper part back to lock the champagne sealer. Keep the sealed bottle in a wine cabinet or refrigerator for better preserving effects.



· It is recommended to finish the wine in 7 days.



*This product is only suitable for wine bottles with an inner diameter of 17.5 – 18 mm.

*When using the stopper to preserve, it is not recommended to store the wine bottle horizontally.

CLEAN AND MAINTENANCE

· This product cannot be cleaned directly with water. After use, it is recommended to wipe it with a soft, wet cloth.

WARRANTY

Under normal conditions, this product is guaranteed for 2 years from the date of purchase. The warranty service is only valid if the product is returned to your vendor with proof of purchase (warranty card duly completed or receipt of purchase).

Free maintenance is invalid in the following cases:

1. Damage caused by natural disasters such as an earthquake, a fire or flood and power supply failure or chemical erosion, etc.

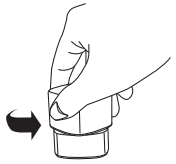
2. Damage caused by improper operation and maintenance according to the instructions, unauthorized disassembly or repair.

3. Damage caused by installation of parts for repair or alteration other than Cheer Moda products outside authorized service centers.

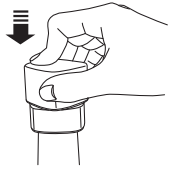
F Nous vous remercions d'avoir choisi le bouchon de champagne Bubble de la marque Cheer Moda.

UTILISER VOTRE BOUCHON

· Pivoter la partie supérieure du bouchon de champagne.

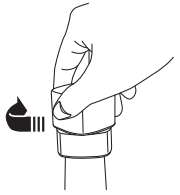


· Mettre le bouchon de champagne sur la bouteille et appuyer fermement.



· Pivoter la partie supérieure du bouchon de champagne dans sa position initiale pour le verrouiller.

· Ranger la bouteille dans une cave à vin ou un réfrigérateur pour prolonger l'effet de conservation. Il est recommandé de la finir dans les 7 jours après ouverture.



*Ce produit convient uniquement aux bouteilles de vin ayant un diamètre intérieur de 17,5 à 18 mm.

*Lors de l'utilisation du produit pour la conservation du vin, il n'est pas recommandé de stocker la bouteille de vin horizontalement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

· Ce produit ne peut pas être nettoyé directement avec de l'eau. Après chaque utilisation, nettoyer avec un chiffon propre et humide.

GARANTIE

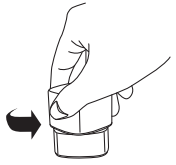
Dans des conditions normales d'utilisation, ce produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Le service de garantie n'est valide que si le produit est renvoyé à votre vendeur accompagné d'une preuve d'achat (carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse).

Les réparations gratuites ne sont pas valables dans les cas suivants :
1. Les dommages sont causés par des catastrophes naturelles telles que : tremblement de terre, incendie, inondation, panne d'électricité, ou érosion suite à un contact avec un produit chimique.
2. Les dommages sont causés par une utilisation ou un entretien ne respectant pas les instructions, un démontage ou une réparation non autorisés.
3. Les dommages sont causés par l'installation de pièces de réparation ou modification autres que celles préconisées par Cheer Moda et en dehors des centres de maintenance désignés par l'entreprise.

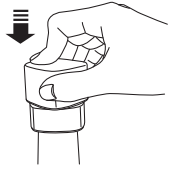
D Vielen Dank für Ihren Kauf dem Bubble Champagne Siegelung von Cheer Moda.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

· Drehen Sie den oberen Teil der Champagne Siegelung, um zu öffnen.

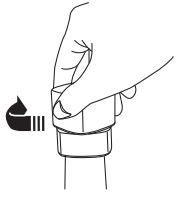


· Setzen Sie die Champagne Siegelung in den Engpass ein und drücken Sie sie fest nach unten.



· Drehen Sie die Champagne Siegelung zurück, um die Siegelung zu verriegeln.

· Bewahren Sie die verschlossene Flasche in einem Weinschrank oder Kühlschrank auf, um die Konservierungswirkung zu verbessern. Es wird empfohlen, den Wein in 7 Tagen auszutrinken.



*Dieses Produkt eignet sich nur für Weinflaschen mit einem Innendurchmesser von 17,5 – 18 mm.

*Bei der Verwendung des Produkts zur Weinkonservierung ist es nicht empfehlenswert, die Weinflasche waagerecht zu lagern.

REINIGUNG UND WARTUNG

· Dieses Produkt kann nicht direkt mit Wasser gereinigt werden. Nach dem Gebrauch, Reinigen Sie den Korken mit einem sauberen, feuchten Tuch.

GARANTIE

Bei normalem Gebrauch hat das Produkt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler zurückgegeben wird (ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte oder Kaufrechnung).

Die Garantie gilt nicht für folgende Bedingungen:

1.Schäden infolge einer Naturkatastrophe wie Erdbeben, Brände oder Überschwemmungen, Ausfall der Stromversorgung oder Erosion von Chemikalien, usw.

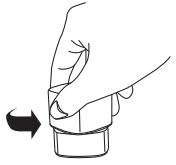
2.Fahrlässiger Gebrauch oder Missbrauch des Produkts, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Demontage, Reparatur oder Änderung durch den Benutzer selbst

3.Demontage, Reparatur oder Änderung des Produkts durch eine andere als die autorisierte Cheer-Moda Kundendienststelle.

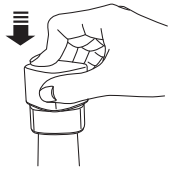
ES Gracias por comprar el tapón de champán Bubble de Cheer Moda.

CÓMO USAR

· Gire la parte superior del tapón de champán para abrirlo.

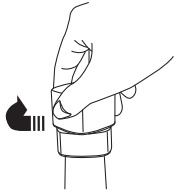


· Inserte el tapón de champán en el cuello de botella y presiónelo firmemente hacia abajo.



· Gire la parte superior del tapón de champán hasta su posición original para bloquear el tapón de champán.

· Guarde la botella sellada en un gabinete de vino o refrigerador para los efectos de conservación. Se recomienda terminar el vino dentro de los 7 días.



*Este producto solo es adecuado para botellas de vino con un diámetro interior de 17,5 - 18 mm.

*Cuando se utiliza el producto para la conservación del vino, no se recomienda almacenar la botella de vino en posición horizontal.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

· Este producto no se puede limpiar directamente con agua. Después de cada uso, limpie el sellador con un paño limpio y húmedo.

GARANTÍA

En condiciones normales, este producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. El servicio de garantía solo es válido si el producto se devuelve a su proveedor con el comprobante de compra (tarjeta de garantía debidamente completada o recibo de compra).

La garantía no es válida para las siguientes circunstancias:

1.Daños causados por desastres naturales, como terremotos, incendios o inundaciones, y fallas en el suministro de energía o erosión de productos químicos, etc.

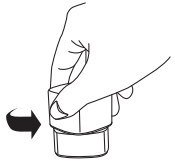
2.Daños causados por el uso y el mantenimiento incorrectos del producto según las instrucciones de funcionamiento, o por el desmontaje o la reparación no autorizados.

3.Daños causados por la instalación de piezas de repuesto con cualquier otro componente que no sea de Cheer Moda o la alteración por parte de cualquier otra persona que no pertenezca a un centro de servicio autorizado de Cheer Moda.

P Obrigado por adquirir o rolha de champanhe Bubble da marca Cheer Moda.

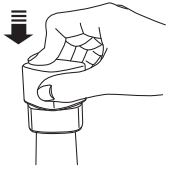
USO DO PRODUTO

· Rode a parte superior da rolha de champanhe.

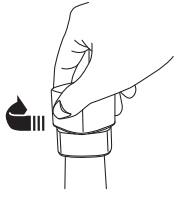


· Pressione a rolha de champanhe na boca de garrafa e aperte-o.

· Rode a parte superior da rolha de champanhe para a sua posição original e tranque a rolha de champanhe.



· Coloque a garrafa selada em armário de vinho ou frigorífico para melhorar o efeito de preservação. Recomenda-se beber em 7 dias.



*Este produto destina-se unicamente para garrafas de vinho com um diâmetro interior de 17.5 – 18 mm.

*Ao usar o produto para preservação do vinho, não é recomendável armazenar a garrafa de vinho na horizontal.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

· Este produto não pode ser limpo diretamente com água. Após cada uso, limpe-o com um pano húmidos limpos.

GARANTIA

Sob condições de utilização normais, o produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. O serviço de garantia só é válido se o produto for devolvido ao vendedor juntamente com o comprovativo de compra (cartão de garantia devidamente preenchido ou talão de compra).

Não é efetuada uma reparação gratuita nos seguintes casos:

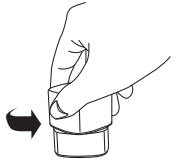
1.Danos causados por catástrofes naturais, por exemplo, terramotos incêndios e inundações, falhas na rede elétrica ou erosão química.

2.Danos causados pela utilização e manutenção contrárias às indicadas nas instruções e pela desmontagem ou reparação não autorizada.

3.Danos causados pela instalação de peças para reparação ou substituição diferentes dos produtos Cheer Moda fora dos centros de assistência autorizados.

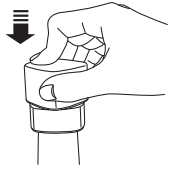
I La ringraziamo per aver acquistato il tappo per champagne Bubble del marchio Cheer Moda.

UTILIZZO



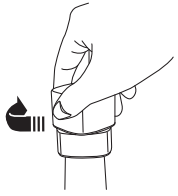
· Girare la parte superiore del tappo per aprirlo.

· Attaccare il tappo alla bocca di bottiglia e premerlo.



· Girare la parte superiore del tappo fino in posizione originale si blocca il tappo.

· Mettere bottiglia tenuta in cabina o frigo per migliorare l'effetto di preservazione, si consiglia di servirlo entro 7 giorni.



*Questo prodotto è adatto solo a bottiglie di vino con un diametro interno di 17.5 – 18 mm.

*Quando si utilizza il prodotto per la conservazione del vino, si sconsiglia di conservare la bottiglia di vino in posizione orizzontale.

ULIZIA E MANUTENZIONE

· Questo prodotto non può essere pulito direttamente con acqua. Al termine di ogni utilizzo, si pulisce con panno bagnato e pulito.

GARANZIA

In condizioni di utilizzo normale, questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto. Si potrà godere della garanzia solamente rendendo il prodotto al venditore unitamente a una prova di acquisto (scheda di garanzia compilata o ricevuta di acquisto).

L' assistenza gratuita decade in uno dei seguenti casi:

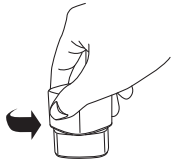
1. Danni causati da catastrofi naturali come terremoti, incendi o inondazioni, guasti alla rete elettrica o corrosione chimica, ecc.

2. Danni dovuti a un utilizzo e a una manutenzione inappropriati, diversi da quanto previsto nelle istruzioni, a uno smontaggio o a una riparazione non autorizzati.

3. Danni dovuti all' installazione di componenti non originali durante la riparazione o all' alterazione del prodotto, effettuati in centri servizio non autorizzati da Cheer Moda.

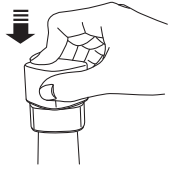
J Cheer　Moda啓爾ブランドのBubbleシャンパンストッパーをお買い上げいただき、ありがとうございます。

製品の使用

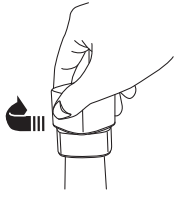


・シャンパンストッパーの上部を回転させて開きます。

・シャンパンストッパーをボトルに入れ、しっかりと押し付けます。



・シャンパンストッパーの上部を元の位置に回転させ、シャンパンストッパーをロックします。



・密閉されたボトルをワインキャビネットまたは冷蔵庫に入れて新鮮に保存できます。7日間以内に飲むことをお勧めします。

*本製品は、瓶口の内径が17.5 – 18 mmである酒ボトルだけに適用されます。

*ワインの保存に使用する場合、ワインボトルを水平に保管することはお勧めしません。

清掃と保守

・この製品は水で直接洗浄することはできません。 使用後は、湿らせた柔らかい布で拭くことをお勧めします。

保証

通常、本製品は購入日から2年間保証されます。保証サービスは、本製品が購入証明書（関連情報を全て記入した保証カードまたは購入時のレシート）とともにベンダーに返された場合にのみ使用できます。

次の場合は有償修理となります。

一、地震、火災、洪水などの自然災害、電源の異常または化学製品の浸食による損傷。

二、説明書の規定に従って操作または保管せず、無断に分解または修理による損傷。

三、指定されたサービスステーション以外でCheer会社以外の部品で修理又は改造による損傷。

C 感谢您购买Cheer启尔品牌的Bubble香槟塞。

产品规格及数据

品　　名：启尔Bubble香槟塞

型　　号：JS02

执行标准：Q/KLT 19

主要材质：不锈钢、食品接触用硅胶

产品尺寸：39.2*39.2*44mm

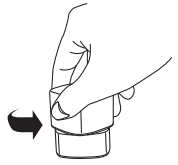
产品重量：48g±5g

产　　地：广东 珠海

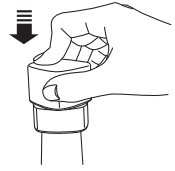
注：产品规格参数因测量方式不同，可能略有差异，具体以实物为准。

产品使用

· 将香槟塞上部旋转打开。

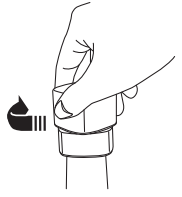


· 把香槟塞套入瓶口，压紧。



· 把香槟塞上部旋转回原位置，锁住香槟塞。

· 将封存好的酒瓶放进酒柜或冰箱可提升保鲜效果。建议在7天内饮用完。



*本产品仅适用瓶口内径为17.5 – 18 mm的酒瓶。

*使用本产品保存葡萄酒时，不建议将酒瓶横放存储。

清洁与维护

·每本产品不能直接用水冲洗。

·每次使用完后，建议使用柔软的湿布擦拭即可。

部件说明

食品接触用材质及制品清单			
部件名称		材质	执行标准
启尔 Bubble 香槟塞	塞盖	硅胶	GB 4806.11

保修

用户正常使用情况下，本产品承诺自购买之日起保修2年。保修服务只有在产品连同购买凭据（填写完整的保修卡或购买收据）一起送返经销商才能享有。

下列情况，不提供免费维修：

一、由于地震，火灾，水灾等自然灾害及电网故障公害，化学物品侵蚀而造成故障损坏。

二、未按说明书规定操作保管，自行拆卸或修理而造成的损坏。

三、在本公司指定的维修站以外使用非启尔公司零部件进行维修或改装的损坏。

Cheer moda

合格证

检验员：01

检验日期：见生产日期